

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **24 (1906)**

Heft 65

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. **Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.** **Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.** Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Ammoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.** **Règle des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.). **Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).**

**Inhalt — Sommaire**

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

**GENERAL**

**Life Assurance Company — Lebensversicherungs-Gesellschaft. London.**

An Stelle der bisherigen verzeihen wir folgende Rechtsdomizile:  
Kanton Basel-Stadt: Herren Dr. jur. J. Stöcklin & J. Röckel in Basel.  
Kanton Genf: M. E. Lacroix, agent général, à Genève.  
Kanton Schaffhausen: Herrn E. Otteringer, Generalagent, in Schaffhausen.  
Kanton Solothurn: Herrn Dr. jur. H. Affolter, Fürsprech, in Balsthal.  
Kanton Uri: Herrn Gustav Schmid, Generalagent, in Altdorf.  
Zürich, den 16. Februar 1906.

**General, Lebensversicherungsgesellschaft.**

(D. 17) Die Direktion für die Schweiz: **Gebr. Stebler.**

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**  
Bureau Bern.

1906. 16. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Aktiengesellschaft Kurort Schwefelbergbad» mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 7 vom 9. Januar 1904, pag. 25) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Februar 1906 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma Aktiengesellschaft Kurort Schwefelbergbad in Liq. durch die früheren Verwaltungsratsmitglieder F. Marbach, Baumeister, in Bern, Aug. Weber, Privatier in Biel, und G. Borle, Notar in Bern besorgt. Diese Liquidatoren zeichnen je zu zweien kollektiv.

16. Februar. Inhaber der Firma A. Weimann, Nachf. v. J. Mumprecht in Bern ist Alfred Arnold Weinmann, von Meilen, Kt. Zürich, in Bern. Natur des Geschäfts: Möbelfabrik, Murtenstrasse 39, Bern.

**Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso**

1906. 15. Februar. Franz Murer und Jos. Gauder, beide von und in Beckenried, haben unter der Firma Murer & Gauder, Baugeschäft, in Beckenried eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Baugeschäft.

**Zug — Zoug — Zugo**

1906. 14. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweiz. Glühbirnen-Fabrik (A. G.) in Zug (S. H. A. B. Nr. 82 vom 1. März 1904, pag. 326) erteilt an Charles Marry, von Estavayer-le-Lac (Kanton Freiburg), in Zug, Prokura in der Weise, dass derselbe mit dem Präsidenten oder dem Aktuar kollektiv zu zeichnen berechtigt ist.

16. Februar. Die Firma J. Hämmerli in Zug (S. H. A. B. Nr. 78 vom 24. Februar 1905, pag. 309, und Nr. 430 vom 2. November 1905, pag. 1717) ist infolge Todes des Inhabers und nachfolgender konkursamtlicher Nachlassliquidation von Amteswegen gestrichen worden; damit ist auch die an Dominik Grätzer erteilte Prokura erloschen.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
Bureau de Fribourg.

1906. 15. février. La société en nom collectif Jos. Mettraux & C<sup>ie</sup>, à Farvagny-le-Grand (F. o. s. du c. 1902, page 637) est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison Jos. Mettraux.

Le chef de la maison Jos. Mettraux, à Farvagny-le-Grand, est Joseph Mettraux, de Neyruz, domicilié à Farvagny-le-Grand. Le titulaire reprend l'actif et le passif de la société «Jos. Mettraux & C<sup>ie</sup>», radiée. Genre d'affaires: Commerce de bois. Bureau: au dit Farvagny.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallio**

1906. 15. Februar. Die Firma A. Frischknecht in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 430 vom 14. November 1904, pag. 1717) ist infolge Association erloschen.

Adolf Frischknecht, von Schwellbrunn, in St. Gallen, und Alfred König, von Huben bei Frauenfeld, in Winterthur, haben unter der Firma Frischknecht & König in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1906 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Frischknecht» übernimmt. Fabrikation von Steinholz- und Steinholz-Estrichböden, Herstellung von Ofenbodenplatten (Schieferimitation). St. Leonhardstrasse Nr. 70.

15. Februar. In der im November 1905 stattgehabten Urabstimmung der Genossenschaft unter der Firma Zentralverband der Sterbvereine

der Schweiz, Stickerie-Industrie mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 87 vom 6. März 1902, pag. 345) wurden die Zentralstatuten in Art. 25 ergänzt, indem eine Reihe von Zusatzbestimmungen in diesem Artikel betreffend den Spezialfonds für bedrängte und arbeitslose Mitglieder aufgestellt wurden; ferner wurde auch zu Art. 3 der Zentralstatuten ein Zusatz beschlossen, laut welchem Neueintretende vom 40. bis 45. Altersjahr von einem patentierten Arzte ein Gesundheitszeugnis einzureichen haben. Aus dem Zentralkomitee ist der Beisitzer Franz Xaver Wirth in Wil zurückgetreten; er wurde ersetzt durch Johann Albert Hafeli, Stickermeister, von Henau, wohnhaft in Flawil.

15. Februar. Ziegenzucht-Genossenschaft Wildhaus mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 161 vom 30. Mai 1898, pag. 665). Aenderung im Vorstand: Alpiger Beat, Präsident; Jakob Bösch, Aktuar; Gustav Metzger, Ulrich Forrer und Abraham Küng, alle fünf wohnhaft in Wildhaus. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

**Aargau — Argovie — Argovia**  
Bezirk Baden.

1906. 16. Februar. Unter dem Namen Exekutiv-Komitee der schweizerischen Grossloge des unabhängigen Ordens der Guttempler besteht auf unbestimmte Zeitdauer, mit Sitz am jeweiligen Wohnorte des Grosssekretärs, derzeit in Birmenstorf, ein Verein nach Art. 716 O. R. mit dem Zwecke, im Rahmen und nach Sinn und Geist der Statuten, Reglemente und Beschlüsse der genannten Grossloge dem Gebrauche alkoholhaltiger Getränke als Genussmittel in jeder Form entgegenzutreten, der Abstinenzbewegung mit allen erlaubten Mitteln zum Durchbruch und zum Siege zu verhelfen und den Guttemplerorden überall auszubreiten. Die Statuten wurden unterm 15. Dezember 1899 festgestellt. Die Zahl der Mitglieder ist eine begrenzte und beträgt 6 bis 9 Personen. Die persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Organe des Vereins sind: Die Plenarversammlung und der Vorstand (Bureau); beide können zur Besorgung besonderer Geschäfte vorübergehend Ausschüsse bestellen. Der Vorstand (das Bureau) besteht aus dem Präsidenten (Grosstempler), dem Stellvertreter (Grosskanzler) und dem Sekretär (Grosssekretär). Der Vorstand vertritt den Verein gegenüber dritten Personen und vor Gericht. Die Vorstandsmitglieder führen je zu zweien die für den Verein rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung. Präsident (Grosstempler) ist Wilhelm Brüttsch-Deuber, Michals sel., von Buch bei Ramsen, Schaffhausen, Kaufmann in Schaffhausen. Stellvertreter (Grosskanzler) ist: Reinhold Wiesmann, Jakobs Sohn, von Winterthur, Redaktor in Winterthur. Sekretär (Grosssekretär) ist: Gustav Zehnder, Andreas sel., von Birmenstorf, Lehrer in Birmenstorf.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
Ufficio di Locarno.

1906. 16 febbraio. La ditta Poncini Matteo, vini, in Ascona (F. u. s. di c. del 4 aprile 1883, n<sup>o</sup> 48, pag. 369) è cancellata, a causa del decesso del titolare.

Il seguito del commercio della suddetta ditta è stato ripreso, a datare dal 1<sup>o</sup> gennaio 1906, assumendo l'attivo ed il passivo, dal figlio Poncini Santino y Matteo, da e domiciliato in Ascona e ne continua l'azienda commerciale colla ditta Poncini Santino, con sede in Ascona. Genere di commercio: vendita di vini ed esercizio dell'antica Trattoria Quattrini.

**Ufficio di Mendrisio.**

16 febbraio. Sotto la ragione sociale Società di macinazione, è creata una società anonima con sede in Mendrisio, avente per iscopo la macinazione dei grani teneri e il commercio dei grani e dei suoi prodotti. Gli statuti della società sono in data 3 febbraio 1906. La durata della società è di dieci anni, a partire dal 20 gennaio 1906. Il capitale sociale è di franchi cinquantamila (fr. 50,000), diviso in 50 azioni nominative da franchi mille (fr. 1000) ciascuna. Le pubblicazioni della società hanno luogo in due giornali di Lugano. Di fronte ai terzi la società è rappresentata dal direttore nominato dal consiglio di amministrazione. La firma sociale spetta al direttore. La società sarà vincolata anche dalla firma collettiva di due membri del consiglio di amministrazione. Il consiglio di amministrazione è composto dei signori: Dr. Giovanni Polar, domiciliato a Breganzona; Felice Bellasi, domiciliato a Lugano, e Pietro Aliverta, domiciliato a Mendrisio, direttore della società.

### Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der Schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedeckte Zirkulat. Circulat. non covr.		Verfügb. Barresch. Encaisse dispon.	
	1905	1904	1905	1904	1905	1904	1905	1904
Durchschn. - Moyenne	218,544	213,486	116,891	118,025	101,663	85,461	23,494	26,653
Maxima	235,527	234,105	120,910	125,193	119,704	118,965	27,317	35,623
Minima	202,151	198,055	114,526	114,887	85,453	78,176	18,782	18,648
<b>I. Quartal I<sup>er</sup> trimestre</b>								
	1906	1905	1906	1905	1906	1905	1906	1905
6. Januar - 6 janvier	230,806	224,720	117,984	116,612	112,872	108,109	21,086	20,674
13. Januar - 13 janvier	228,000	217,670	120,480	117,592	102,520	100,078	24,457	22,175
20. Januar - 20 janvier	217,413	210,864	120,113	118,112	97,300	92,752	24,980	24,323
27. Januar - 27 janvier	217,197	209,167	119,367	116,634	97,890	92,633	25,233	24,227
3. Februar - 3 février	228,070	212,487	118,452	116,054	104,618	98,413	23,958	23,416
10. Februar - 10 février	216,051	205,469	118,222	116,037	97,829	89,282	25,044	24,473
17. Februar - 17 février	209,583	202,031	118,698	116,878	90,585	85,453	26,247	25,357

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 17. Februar 1906.**  
**Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 17 février 1906.**

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses				Uebrig Kassabestände		Total			
		Emission	Circulation	Fr.	Ct.	In Kassa En caisse	Bei d. Abrechnungsstelle Compte B	In Kassa En caisse	Bei d. Abrechnungsstelle Compte B	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,350,000	18,105,850	3,242,140	1,802,665	947,000	—	48,020	25	199,504	16	8,239,829	41		
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,886,000	2,839,860	1,185,980	389,375	72,800	—	11,755	84	31,406	77	1,641,817	61		
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19,260,000	18,651,250	7,472,500	3,634,935	1,922,950	—	9,932	22	109,707	73	18,150,024	95		
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,915,000	1,907,500	738,000	55,975	114,750	—	12,166	57	157,958	19	1,143,749	78		
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,200,000	16,920,400	6,768,160	1,307,580	766,700	—	21,825	33	11,710	76	8,876,276	43		
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	955,000	948,250	379,800	84,890	25,250	—	2,761	40	1,179	08	499,380	08		
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,826,000	4,708,150	1,881,260	6,901,15	424,750	—	18,738	17	190,632	39	3,214,445	56		
8	Aargauische Bank, Aarau	5,700,000	5,675,450	2,270,180	878,600	331,550	—	5,790	49	7,449	38	3,438,569	87		
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	936,800	374,520	235,785	320,500	—	17,210	82	164,927	56	1,612,943	45		
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,938,500	2,918,600	1,167,440	133,890	213,050	—	4,819	64	89,605	28	1,608,804	52		
11	Thurg. Hypothekenbank, Franenfeld	1,000,000	946,400	375,560	395,430	429,700	—	31,604	65	95,928	70	1,331,223	33		
12	Granbündner Kantonalbank, Chur	3,555,000	3,537,450	1,534,933	377,165	301,050	—	41,627	69	26,310	20	2,281,332	89		
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,620,200	2,246,080	916,730	615,550	—	38,809	66	279,003	58	4,093,173	24		
14	Banque du Commerce, Genève	22,150,000	22,531,600	9,012,640	1,063,700	1,651,750	—	474,742	88	79,931	57	12,288,784	45		
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,895,000	2,881,800	1,127,720	275,740	132,700	—	18,016	15	19,140	67	1,593,322	32		
17	Bank in Basel, Basel	28,050,000	22,826,200	9,130,480	3,275,550	2,215,250	—	233,665	54	124,884	95	14,981,830	49		
18	Bank in Luzern, Luzern	4,827,000	4,788,500	1,915,400	707,325	404,050	—	9,746	67	146,422	69	5,182,944	56		
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,800,000	27,673,800	11,069,320	5,061,655	3,051,600	—	227,405	26	564,264	90	20,004,245	15		
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,393,500	3,346,500	1,338,600	113,280	135,250	—	6,716	38	35,008	83	1,688,885	21		
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,437,800	1,413,200	565,280	89,005	62,850	—	19,481	36	8,344	17	788,980	53		
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,600,000	11,083,250	4,433,300	1,187,875	1,195,550	—	141,315	95	57,618	67	6,965,659	62		
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,469,500	1,463,750	565,500	57,175	70,850	—	2,566	75	5,071	18	721,152	93		
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	977,000	965,900	386,240	77,645	64,850	—	10,850	87	11,903	16	550,989	03		
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,890,000	7,844,350	3,137,740	307,890	824,400	—	13,740	96	41,004	55	4,324,775	51		
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	7,865,000	7,523,700	3,129,480	264,595	411,600	—	42,841	64	18,854	75	8,867,371	39		
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,459,550	2,370,450	948,180	257,115	311,500	—	34,336	18	30,437	33	1,581,563	54		
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,400,000	2,328,750	931,500	243,395	31,850	—	8,709	10	26,778	75	1,242,226	65		
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,850,000	4,816,100	1,923,440	362,560	562,000	—	48,817	06	36,325	15	2,556,122	21		
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	970,000	965,700	385,480	25,565	32,450	—	174	59	3,647	61	470,817	20		
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,952,000	2,928,150	1,171,260	163,240	121,200	—	7,663	99	6,786	96	1,470,150	93		
37	Credito Ticinese, Locarno	2,182,000	2,164,400	865,760	107,570	173,150	—	9,121	82	34,232	53	1,189,834	35		
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,800,000	4,759,800	1,908,920	531,150	506,850	—	29,231	53	69,231	98	2,840,378	51		
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,870,000	2,853,250	1,141,500	368,890	89,800	—	49,872	28	20,108	95	1,667,471	23		
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	3,910,000	3,832,100	1,556,840	191,100	163,600	—	2,350	41	31,257	16	1,945,147	57		
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,470,000	9,404,850	3,761,740	777,405	380,400	—	31,351	18	46,809	06	5,000,605	24		
42	Appenzel I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzel	966,000	954,550	385,820	41,620	44,900	—	733	75	9,129	55	482,268	30		
Stand am 10. Februar 1906		235,753,150	*231,127,600	92,451,040	26,246,580	19,763,000	—	1,681,469	52	2,792,454	83	14,294,564	20		
Etat au 10 février		236,383,400	232,944,650	93,177,860	25,944,175	15,721,350	—	1,171,802	25	2,700,472	18	13,878,165	43		
		- 630,250	- 1,817,050	- 726,820	+ 1,202,405	+ 4,041,650	—	+ 509,657	07	+ 92,012	70	+ 5,118,904	77		
Ausgewiesene Zirkulation Circulation accusée		Fr. 231,127,600. —		Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 209,683,140. —		Gold — Or . . . . .		Fr. 106,412,885. —		Silber — Argent . . . . .		Fr. 12,284,735. —	
* Wovon in Ab- schnitten von		Fr. 1000 Fr. 14,628,000		Noten in Kassa der Banken u. bei d. Abrechnung- stelle in Konto B		Fr. 21,444,460. —		Gesetzliche Barschaft . . .		Fr. 118,697,620. —		Espèces légales en caisse		Fr. 118,697,620. —	
* Dont en cou- pures de . . .		Fr. 50 27,668,000		Billets chez les banques et à la chambre de compen- sation en compte B		Fr. 90,985,520. —		Ungedekte Zirkulation Circulation non couverte		Fr. 90,985,520. —		Encaisse métallique		Fr. 118,697,620. —	
		Fr. 231,127,500		Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 209,683,140. —		Stand am 10. Februar 1906		Fr. 216,051,500. —		Fr. 97,529,465. —		Fr. 118,222,035. —	
Etat au 10 février		Fr. 216,051,500. —		Fr. 97,529,465. —		Fr. 118,222,035. —									

† Wovon Fr. 2,344,800 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 2,344,800 déposés à l'Inspektorat des banques d'émission.

**Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.**  
**Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.**

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 17. Februar 1906. — Du 17 février 1906. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois						
			Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassen- scheine, Obligationen and Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons			
5	Bank in St. Gallen	17,200,000	788,525. 32	—	6,769,071. 51	133,359. 10	4,797,615. 50	—	12,488,571. 43
14	Banque du Commerce, à Genève	23,150,000	2,126,452. 88	—	9,061,459. 80	1,047,045. 55	956,800. —	2,700,000. —	15,891,798. 23
17	Bank in Basel	23,050,000	2,448,915. 54	—	9,195,478. 76	2,267,142. 05	11,257,148. 75	—	25,168,685. 10
81	Banque commerciale neuchâteloise	7,865,000	454,441. 64	—	6,953,204. 47	99,915. 30	1,223,520. 90	—	8,731,082. 31
Stand am 10. Februar 1906		71,265,000	5,818,375. 88	—	31,979,214. 54	3,547,462. —	18,235,085. 15	2,700,000. —	62,280,137. 07
Etat au 10 février		71,700,000	5,211,036. 80	—	32,935,637. 15	3,305,016. 50	18,465,685. 15	2,700,000. —	62,620,425. 60
		- 435,000	+ 607,338. 58	—	- 956,422. 61	+ 239,445. 30	- 230,600. —	—	- 840,288. 53
Aktiven — Actif			Passiven — Passif						
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	8,076,040. —	12,485,571. 43	354,858. 67	20,919,470. 10	16,920,400	846,505. 49	—	17,766,905. 49
14	Banque du Commerce, à Genève	10,082,340. —	15,891,798. 23	384,820. 07	26,358,458. 30	22,531,600	2,104,925. 90	—	24,636,525. 90
17	Bank in Basel	12,408,030. —	25,168,685. 10	1,993,179. 75	39,569,894. 85	22,326,200	7,217,667. 61	700,000. —	80,743,867. 61
81	Banque commerciale neuchâteloise	3,594,075. —	8,731,082. 31	157,351. 71	12,232,509. 02	7,223,700	775,822. —	—	8,999,522. —
Stand am 10. Februar 1906		+ 33,960,485. —	62,280,137. 07	2,889,710. 20	99,180,332. 27	70,101,900	10,944,921. —	700,000. —	81,746,821. —
Etat au 10 février		34,080,165. —	62,620,425. 60	2,119,043. 28	98,769,638. 88	70,608,700	3,663,575. 94	776,694. 70	80,948,970. 64
		- 69,680. —	- 340,288. 53	+ 770,666. 92	+ 380,698. 39	- 506,800	+ 1,881,345. 06	- 76,694. 70	+ 797,850. 56

† Ohne Fr. 83,194. 80 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 83,194. 80 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

17. Februar 1906. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 9. Februar 1906.  
 17 février 1906. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 9 février 1906.



# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux États-Unis. (4)

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für den Monat Januar der Jahre 1905 und 1906:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats des États-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux États-Unis du mois de janvier des années 1905 et 1906.

### I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

#### Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.

	Januar — Janvier	
	1905	1906
	Fr.	Fr.
Stickerie in Plattstich, Maschinenstickereien:		
Baades- und Entredeux (Hamburgs)	3,170,529	5,202,865
Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	492,691	495,122
Seiden- und Baumwollspitzen	387,234	466,211
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	840	6,299
Stickerie in Kettenstich:		
Vorhänge	341,823	336,321
Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.)	18,649	31,166
<b>Stickereien insgesamt:</b>	<b>4,851,266</b>	<b>6,538,004</b>
Plattstichgewebe	215,922	418,922
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.)	123,018	181,732
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel)	6,206	9,045
Baumwollgarn	—	51,070
Unterkleider	5,191	—
Beuteltuch	17,699	34,077
Bänder	10	—
Maschinen und Maschinentelle	5,481	27,591
Käse	68,526	88,201
Chokolade	—	1,024
Verschiedenes	21,695	20,810
<b>4,815,084</b>	<b>7,865,476</b>	

#### Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.

(Inkl. Agentur Winterthur. — (X compris l'agence de Winterthur.)

Seidene und halbsidene Stückware	1,519,869	1,820,147
Seide (Silk, spun)	25,377	3,818
Beuteltuch	59,608	21,242
Bänder	—	1,436
Strickwaren	12,366	88,328
Baumwollwaren	1,759	7,697
Baumwollgarn	2,178	19,640
Oeldruckbilder (oil chromos)	683	—
Gelatine	—	7,692
Käse	59,068	177,291
Suppen-Würze	—	11,548
Bücher	—	3,083
Wein und Spirituosen	—	562
Maschinen	5,584	18,672
Verschiedenes	13,591	6,725
<b>1,780,078</b>	<b>1,637,871</b>	

#### Konsularbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne.

(Inkl. Agentur Aarau. — (X compris l'agence d'Aarau.)

Seidene und halbsidene Stückware	4,269	5,250
Bänder	30,858	43,515
Strohwaren (Articles en paille)	249,589	121,409
Baumwollwaren	10,327	14,654
Strickwaren	67,993	77,142
Chemikalien	32,615	576
Bücher und Bilder	11,100	13,240
Käse (Fromage)	4,811	—
Kirschwasser	975	1,877
Verschiedenes	8,263	5,842
<b>420,800</b>	<b>293,405</b>	

#### Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

Floretseide	406,721	399,580
Bänder	639,961	822,556
Strickwaren	13,272	18,884
Anilinfarben	868,891	373,609
Andere Farbstoffe und Chemikalien	65,943	24,023
Häute und Felle	78,702	174,353
Horlogerie et fournitures	23,924	40,803
Tierhaare	2,672	4,443
Baumwollgarn	1,280	—
Maschinen und Maschinentelle	—	1,673
Verschiedenes	34,635	11,261
<b>1,620,801</b>	<b>1,751,165</b>	

### Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds. — (X compris l'agence de La Chaux-de-Fonds.)

	Januar — Janvier	
	1905	1906
	Fr.	Fr.
Käse	287,632	303,654
Kondensierte Milch	—	6,430
Strickwaren	69,354	88,908
Strohwaren	29,546	13,223
Tierhaare	13,251	—
Holzschneidereien	2,940	1,704
Horlogerie et fournitures	630,734	631,929
Bücher	1,050	—
Chokolade	111,930	146,335
Wein	853	1,944
Wissenschaftliche Instrumente	—	1,719
Verschiedenes	30,007	48,907
<b>1,077,300</b>	<b>1,225,228</b>	

#### Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey. — (X compris l'agence de Vevey.)

Horlogerie et fournitures	184,123	149,383
Boîtes à musique	14,198	8,487
Pierres précieuses	—	30,505
Produits de lait (Milchprodukte)	7,673	—
Peaux (Häute)	5,900	6,546
Limes (Feilen)	13,510	19,609
Instruments scientifiques	—	4,685
Produits chimiques	24,564	7,822
Chocolat	65,656	64,714
Vin	—	194
Divers (Verschiedenes)	1,063	3,708
<b>Genf</b>	<b>321,592</b>	<b>295,953</b>
<b>Bern</b>	<b>1,077,300</b>	<b>1,225,228</b>
<b>Basel</b>	<b>1,620,801</b>	<b>1,751,165</b>
<b>Luzern</b>	<b>420,800</b>	<b>293,405</b>
<b>Zürich</b>	<b>1,780,078</b>	<b>1,637,871</b>
<b>St. Gallen</b>	<b>4,815,084</b>	<b>7,865,476</b>
<b>Total</b>	<b>9,985,655</b>	<b>12,559,098</b>

### II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Januar — Janvier	
	1905	1906
	Fr.	Fr.
Seidene und halbsidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièces	1,524,138	1,825,397
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter	77,912	55,319
Bänder (seidene und halbsidene) — Rubans de soie et mi-soie	670,829	967,537
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun)	25,377	3,818
Floretseide — Bourre de soie	406,721	399,580
<b>Seidenwaren — Soieries</b>	<b>2,704,367</b>	<b>2,591,601</b>
Stickerie — Broderies	4,351,266	6,538,004
Wolle, meist roh — Laine brute	15,826	4,443
Baumwollgarn — Fils de coton	9,458	19,640
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	362,493	626,950
Strickwaren — Tricotage	162,985	254,327
Strohgeflechte — Tresses de paille	279,135	134,652
Uhren und Uhrenteile — Horlogerie et fournitures	788,781	652,620
Musikinstrumente — Boîtes à musique	14,198	8,487
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques	—	6,404
Maschinen — Machines	11,065	47,936
Katholische Kultusartikel — Articles de culte	84,602	181,199
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	—	—
Leder — Cuir	363,691	313,609
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	113,122	92,421
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques	450,037	569,126
Käse — Fromage	7,673	6,430
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	177,586	212,573
Chokolade — Chocolat	1,828	4,567
Spirituosen — Spiritueux	143,442	154,129
Verschiedenes — Divers	—	—
<b>Total</b>	<b>9,985,655</b>	<b>12,559,098</b>

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

\*) Die Publikation erfolgt verspätet, weil in der Uebersmittlung der Ziffern eines Konsulats infolge Lokalwechsels eine Verzögerung eingetreten ist.  
— La publication est en retard en suite du changement de domicile d'un consulat qui pouvait nous transmettre ses chiffres hier seulement.

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
	7. Februar	15. Februar	7. Februar
	Kronen	Kronen	Kronen
Metallbestand	1,390,975,516	1,399,639,096	1,672,522,390
Wechsel:			
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	162,438,275
auf das Inland	445,597,443	382,872,350	145,360,259
Notenzirkulation	—	—	188,432,275

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

### Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

## VILLE DE NEUCHÂTEL ÉCOLE DE COMMERCE

Ouverture du cours préparatoire: 17 avril 1906. [276]

Ce cours qui dure d'avril en juillet, est organisé spécialement de manière à permettre aux élèves étrangers d'acquérir une connaissance suffisante de la langue française, pour suivre facilement les cours commerciaux à partir de la rentrée de septembre. Préparation pour l'entrée en première, deuxième ou troisième année. Classes spéciales pour la préparation des apprentis postaux. — Cours spéciaux pour droguistes. — Section spéciale pour les demoiselles. — Cours de vacances de juillet en septembre. Ouverture de l'année scolaire 1906-1907 le 15 septembre prochain. — Pour renseignements et programmes, s'adresser au soussigné.  
Le directeur: **Ed. Berger.**

## Spezialitäten für Elektrizitätswerke

Ausser den bekannten Kupfer- und Messingartikeln halten wir:  
Silberdraht, Nickelindraht, Aluminiumdraht } Grosses Lager  
Stahldraht, verzinkt, Eisendraht, verzinkt, Bi Metall, Ankerseile, Drahtseile, mit od. ohne Hanf einlage } in Biel.  
Isolatoren von der Porzellanfabrik Ph. Rosenthal & Cie. A. G., Selb in Bayern.  
**Spezialität: Hochspannungs-Isolatoren.**

[111] H. Kleinert & Cie. in Biel.

## Hypothekar- & Leihkasse Lenzburg

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende pro 1905 auf Fr. 35 per Aktie festgesetzt. Der Coupon wird von heute an eingelöst.  
Lenzburg, den 19. Februar 1906. (351.)  
Die Direktion.



## Schoop, Reiff & Co.,

Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, Zürich.

Ausführung von **Börsenaufträgen** im In- und Ausland.

**Geldwechsel. Kapitalanlagen.** [58]

An- und Verkauf von **Premien-Obligationen** (Anleihenlosen) und ihre Kontrolle.

## Kammgarnspinnerei Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 10. März 1906, vormittags 11 Uhr, im Gesellschaftszimmer der neuen Tonhalle in Zürieh (Eingang Gotthardstrasse Nr. 5), eingeladen.

#### Tagesordnung:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1905 und Bericht der Kontrollstelle.
- 2) Genehmigung der Jahresrechnung pro 1905, Beschlussfassung über dieselbe und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 3) Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat und Erneuerungswahl für zwei durch Auslosung ausscheidende Mitglieder des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl der Kontrollstelle pro 1906.

Die Rechnung pro 1905 und der Revisionsbericht liegen vom 19. Februar an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf; ebendasselbe sind bis zum 8. März Stimmkarten für die Generalversammlung und Exemplare der Bilanz gegen Angabe der Aktiennummern zu beziehen.

Derendingen, 19. Februar 1906.

(352.)

Der Verwaltungsrat.

## A. Etter-Egloff, Teigwarenfabrik A. G., Weinfelden

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 6. März 1906, nachmittags 3½ Uhr, im Thurgauerhof, Weinfelden.

#### Traktanden:

- 1) Bericht über den Geschäftsgang im Jahr 1905.
- 2) Bericht der Revisoren und Beschlussfassung betreffend Verwendung des Jahresergebnisses.
- 3) Festsetzung der Entschädigung der Revisoren. (355.)
- 4) Wahl der Kontrollstelle pro 1906.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung, samt Revisorenbericht können vom 24. Februar 1906, von den Aktionären auf unserm Bureau eingesehen werden.

Weinfelden, den 20. Februar 1906.

Der Verwaltungsrat.

## Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie).

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von [205]

**4 % Obligationen unseres Instituts**  
à 100½ %, auf 3 Jahre fest

auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Die Direktion.

**KUNST & VERLAGS**  
**BUCHBINDEREI**  
**GÜNTHER BAUMANN & Co**  
**ERLENBACH-ZÜRICH.**

Spezialitäten:  
Einbände, Geschäftskatalogen, Preislisten u. Verlagswerken  
Musterkarten in allen Arten  
Reichhaltige Kollektionen

Fabrikation von Reklamen- und Hotel-Artikeln  
und Plakaten in Gold-, Silber- und Farbendruck  
Dampftrieb 60 Hilfsmaschinen 80-100 Arbeiter  
Leistungsfähigstes Etablissement der Schweiz.

**HÖCHSTE AUSZEICHNUNGEN**  
**AN INLÄNDISCHEN AUSSTELLUNGEN**  
**SILBERNE MEDAILLE PARIS 1900**

(541)

## Dätwyler & Co., Zürich

(199.) **Bank- und Effektengeschäft.**

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

## Sté Ame Perrot, Duval & Cie, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale le vendredi, 2 mars 1906, à 2½ h., au siège social, chemin Gourgas 11.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
- 2° Rapport du commissaire-vérificateur des comptes.
- 3° Approbation de ces rapports et de leurs conclusions, fixation du dividende.
- 4° Nomination d'un commissaire-vérificateur des comptes et d'un suppléant. (358.)
- 5° Allocation aux administrateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à partir du 20 crt.

Pour assister à cette assemblée, MM. les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée sur présentation de leurs titres ou d'un certificat de dépôt au bureau de la société 10, rue Général Dufour.

Genève, le 17 février 1906.

Le conseil d'administration.

## Bekanntmachung

Wir machen hiemit die Anzeige, dass unsere Gesellschaft gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Februar a. c. in Liquidation getreten ist, und fordern sämtliche Gläubiger gemäss Artikel 665 des O. R. zur Anmeldung ihrer Ansprüche auf. (356.)

Zürich, 15. Februar 1906.

Die Liquidationskommission  
der Aktiengesellschaft für Errichtung  
und Betrieb elektrischer Zentralen.

## Société Suisse du Bouchage par le bois, à Lausanne

en liquidation.

MM. les porteurs d'actions privilégiées sont avisés que, contre remise de ces dernières, ils pourront en encaisser la contrevalleur, dès le 19 ct., au bureau de Ferd. Grillet, Riponne 4, à Lausanne. (350.)

La commission de liquidation.

## Lebensversicherung

Welche Anstalt vermittelt Darlehen in kleinem und mittlerem Beträgen bei Abschluss von Lebensversicherungen? Amortisation garantiert.

Offerten unter Chiffre M 42 an Rudolf Mosse, Bern. (349.)

### Buchführung

Ordne zuverlässig rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexpertisen. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Zürich I, Bahnhofstrasse 22. (6)

Erfahrener, tüchtiger Kaufmann mit Kapital sucht (296.)

## Vertretung

event. mit Depot für die Zentralschweiz. Allererste Referenzen. Gefl. Offerten unter Chiffre Z S 1618 an Rudolf Mosse, Zürich.

## VIKTORIA

Automatische (2087.)

**Schnell-Kopier-Maschine,** vollkommes System der Gegenwart. Alleinvertreter für die ganze Schweiz: Jean Steiner & Co., Basel.

### Zu vermieten

auf 1. Mai crt. ein schönes [336]

## Laden-Lokal

mit Bureau, am Bahnhof eines Bezirkshauptortes des Kt. Zürich.

Offerten unter Chiffre Z I 1836 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

### Occasion!

Kassenschränk, neuester Konstruktion, zu verkaufen. Offert. sub Chiffre Z M 1637 an Rudolf Mosse, Bern. (293)

Rudolf Mosse, Zürich-Bern



Saurodatum Guttatum, die wunderbare indische Blumenzwiebel, welche ohne Wasser, ohne Erde und ohne Topf wächst. Man stellt die trockne Knolle nur auf irgend welchen Platz im Zimmer oder Bureau und nach einiger Zeit bringt die Knolle eine sehr grosse Prachtblume. Im Frühjahr, nachdem die Blume aufgeblüht ist, pflanzt man die Knolle in den Garten — oder wer keinen Garten hat, in einen Topf — und entwickelt sie jetzt ein prächtiges hohes Blättergewächs. Im Herbst stelle man die Knolle wiederum trocken ins Zimmer aus und wird sie wiederum die grosse ungewöhnliche Prachtblume zeigen. Sechs grosse garantiert blühbare Knollen Fr. 5, à Dutzend: Fr. 9 portofrei ins Haus gegen Nachnahme. Johs. Telkamp's Gartenbau-Etablissement, Hillegom bei Haarlem (Holland). Hoflieferant Sr. Majestät des Deutschen Kaisers und Königs von Preussen. Für promptes frostfreies Eintreffen wird garantiert. 200 Haarlemer Blumenzwiebeln für das Zimmer oder für den Garten wie: Hyazinthen, Begonienknollen, Gladiolen, Montbretien, Gloxinien, Pracht-Anemonen, Pracht-Ranunkeln, Pracht-Schwertlilien, Pracht-Lilien u. s. w. frei ins Haus für Fr. 10, die Hälfte (100 Prachtknollen) Fr. 6 frei ins Haus. Neuer Blumenzwiebel-Katalog gratis. (306)